

# Декларация



О действиях по охране  
окружающей среды и  
здоровья в Европе

Вторая европейская конференция по  
окружающей среде и охране здоровья  
Хельсинки, Финляндия  
20–22 июня 1994 г.



Всемирная организация здравоохранения  
Европейское региональное бюро



При поддержке со стороны  
Комиссии Европейских сообществ

---

# ХЕЛЬСИНКСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ В ЕВРОПЕ

Вторая европейская конференция по гигиене окружающей среды была организована Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения при поддержке со стороны Комиссии европейских сообществ и правительства Финляндии.

Все права на данный документ принадлежат Европейскому региональному бюро ВОЗ и Комиссии европейских сообществ. Однако документ может быть свободно рецензирован, резюмирован, перепечатан или переведен, но не для продажи и не в связи с коммерческими целями. Название и эмблемы ВОЗ и Комиссии европейских сообществ защищены авторским правом и не могут быть использованы при перепечатке или переводе этого документа без предварительного разрешения. Региональное бюро будет весьма благодарно получить три экземпляра любого перевода документа.

Для получения дополнительной информации вы можете связаться с Секретариатом Европейского комитета по окружающей среде и здоровью, Отдел "Окружающая среда и здоровье", Европейское региональное бюро, Всемирная организация здравоохранения, Scherfigsvej, 8, DK-2100, Copenhagen, Denmark

*Телефон: +45 39 17 13 46 Факс: + 45 39 17 18 78*

# ХЕЛЬСИНКСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ В ЕВРОПЕ<sup>1 2</sup>

1. Мы, министры окружающей среды и министры здравоохранения европейских государств-членов Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и члены Европейской комиссии, отвечающие за состояние окружающей среды и здоровья, встретились здесь в Хельсинки по приглашению Правительства Финляндии и Европейского регионального бюро ВОЗ и в соответствии с Европейской хартией по окружающей среде и охране здоровья, принятой на нашей Первой конференции, проведенной во Франкфурте, Германия, в 1989 г., а также с мандатом, данным нам в Повестке дня на XXI век, принятой в 1992 г. на Конференции ООН по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД).
2. У всех нас общая задача - улучшить условия жизни нынешнего поколения и его возможности в плане сохранения и укрепления здоровья, а также обеспечить, чтобы не были превышены пределы экологической емкости нашей Земли (экологически переносимые уровни природопользования) и чтобы было обеспечено право будущих поколений на продуктивную и приносящую удовлетворение жизнь. Устойчивое развитие может быть обеспечено лишь за счет коренных изменений нынешней практики производства и потребления. Существование человека и природы - это необходимое условие для будущего развития человечества. Процветание и непрерывное развитие общества должно быть основано на полном признании биологического разнообразия природы и на постоянной его защите.

## ДОСТИГНУТЫЕ УСПЕХИ

3. Эта Вторая конференция проходит в Европе, политико-экономическая ситуация в которой во многом отличается от таковой в 1989 г. Серьезнейшие политические перемены привели к значительному увеличению числа европейских государств-членов ВОЗ. Некоторые страны испытывают огромные страдания в результате вооруженных конфликтов. Во многих странах в настоящее время испытываются проблемы, связанные с переходом от централизованно планируемой экономики к рыночной экономике. В большинстве частей Региона наблюдается экономический спад. В этой новой геополитической обстановке в настоящее время предпринимается ряд связанных между собой международных инициатив по экологическим и

---

<sup>1</sup> В данном документе при ссылках на "Европу" и "Регион" подразумевается Европейский регион Всемирной организации здравоохранения.

<sup>2</sup> При использовании в настоящем документе ссылок на "правительства" (страны) это будет также относиться и к Европейскому сообществу в пределах его круга ведения.

здравоохранительным вопросам, имеющим непосредственное отношение к Европе.<sup>3</sup> Мы обращаем внимание на важность процесса "Окружающая среда для Европы", начатого в Добрис Кастрл в 1991 г., что привело к принятию на состоявшейся в Люцерне (1993 г.) Общеввропейской конференции на уровне министров Программы действий по охране окружающей среды в странах Центральной и Восточной Европы, а также элементов долгосрочной Экологической программы для Европы. Инициативы, выдвинутые в рамках процесса "Окружающая среда для Европы", и наши обязательства по деятельности в области охраны окружающей среды и здоровья должны быть взаимоподдерживающими и тесно связанными с работой Комиссии по устойчивому развитию, учрежденной согласно резолюции Генеральной Ассамблеи ООН. Только таким образом семья европейских народов сможет выработать общие и согласованные пути решения проблем в области окружающей среды, здоровья и развития.

4. Мы испытываем удовлетворение по поводу того, что наиболее важные решения, принятые на нашей Первой конференции, получили практическую реализацию. Во многих странах в настоящее время их политика в области здравоохранения и окружающей среды основывается на Европейской хартии. Создан и уже функционирует Европейский центр ВОЗ по окружающей среде и охране здоровья (ЕЦОСЗ). В ходе подготовки доклада "Забота о завтрашнем дне Европы" (ЗЗДЕ) этот центр провел всеобъемлющий региональный анализ, в котором дана общая оценка здоровья населения в его взаимосвязи с состоянием окружающей среды.
5. В 1993 г. в соответствии с рекомендацией Комиссии ВОЗ по здоровью и окружающей среде и с учетом результатов ЮНСЕД, Всемирная ассамблея здравоохранения приняла Глобальную стратегию по здоровью и окружающей среде. Эта стратегия является объединяющей структурой для постановки и достижения целей и проведения соответствующих мероприятий в области охраны здоровья и окружающей среды.

## ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ

6. Мы принимаем к сведению, что характер и масштабы вопросов, нуждающихся в превентивных или корректирующих действиях, были освещены в работе, проведенной в рамках подготовки как доклада ЗЗДЕ, так и общеввропейского доклада о состоянии окружающей среды, подготовленного в рамках процесса "Окружающая среда для Европы".<sup>4</sup> Мы испытываем беспокойство по поводу

---

<sup>3</sup> Мы особо учитываем положения Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Рамочной конвенции по изменению климата и Конвенции о биологическом разнообразии, которые вступили уже в силу, тогда как положения Монреальского протокола Венской конвенции об охране озонового слоя были обновлены и усилены. Под эгидой Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) разработаны три новые конвенции: Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий.

<sup>4</sup> В настоящее время завершается подготовка обоих этих докладов, которые будут изданы во второй половине 1994 г.

серьезных последствий для здоровья и благополучия большого числа жителей Европейского региона, связанных с неудовлетворительной жилой, производственной и рекреационной окружающей средой. В частности, речь здесь идет о таких проблемах или сферах, как:

### **Загрязненные продукты питания и вода**

- По прошествии четырех лет со времени завершения Международного десятилетия питьевого водоснабжения и санитарии Организации Объединенных Наций более 100 млн. человек в Регионе не имеют доступа к надежным источникам безопасной питьевой воды, а еще большее число людей не обеспечены службами санитарии.
- Передаваемые через воду инфекции, такие как гепатит А и диарейные болезни, являются серьезнейшей проблемой в восточных частях Региона, где, наряду с трудностями обеспечения надежных источников водоснабжения, неадекватные очистка и обработка воды и ремонтно-техническое обслуживание систем водоснабжения приводят к микробиологическому заражению питьевой воды.
- В результате неправильных или неудовлетворительных методов и технологий производства, переработки и хранения пищевых продуктов во всем Регионе возрастает заболеваемость, связанная с микробиологическим заражением этих продуктов.
- Согласно имеющимся оценкам около 130 миллионов человек ежегодно подвергаются риску заболеваний, обусловленных только двумя патогенными микроорганизмами, а именно *Salmonella* и *Campylobacter*.

### **Загрязнение воздуха внутри и вне помещений**

- Миллионы людей, проживающих в некоторых городских районах, подвергаются опасности развития заболеваний системы дыхания из-за высоких уровней загрязнителей атмосферного воздуха, источником которых являются существующие электростанции, промышленные объекты и возрастающее число автотранспортных средств.
- Загрязнение воздуха внутри помещений, в том числе загрязнение табачным дымом и радоном, усугубленное отсутствием адекватной вентиляции, все в большей степени начинают признаваться в качестве одной из причин заболеваемости.
- Загрязнение воздуха может быть одной из причин регистрируемого увеличения частоты приступов астмы и других аллергических реакций.
- В некоторых районах выбросы свинца промышленными предприятиями и автомобилями, работающими на бензине со свинцовыми присадками, вызывают такое повышение концентрации свинца в крови детей младшего возраста, что это может привести к задержке их умственного развития.

### **Смертность и травматизм от всех видов несчастных случаев и аварий, включая ядерные аварии**

- В рамках Региона дорожно-транспортные, бытовые и производственные несчастные случаи и аварии каждый год становятся причиной свыше

200 тыс. случаев смерти, а также большого числа травм и случаев постоянной утраты трудоспособности. Внешнесредовые факторы вносят свой вклад во многие из этих несчастных случаев и аварий; их частота может быть снижена путем принятия эффективных превентивных мер.

- Через восемь лет после аварии на Чернобыльской АЭС многие атомные электростанции в конструктивном и эксплуатационном отношении все еще нуждаются в срочных улучшениях, с тем чтобы не допустить повторения такого рода аварии.
- Уже сейчас в некоторых пострадавших от Чернобыльской аварии областях частота заболевания раком щитовидной железы у детей повысилась примерно в 100 раз; еще большее число людей страдают от психосоматических нарушений, обусловленных этой аварией, в том числе неопределенностью относительно ее долгосрочных последствий для их здоровья.
- В ряде стран с целью предупреждения крупных катастроф и связанных с ними опасностей для здоровья людей, или в силу каких-либо иных причин была принята энергетическая политика, исключающая использование атомных электростанций.

### Экология и здоровье

- В результате ряда принятых в прошлом крупномасштабных политических решений, относящихся, например, к освоению бассейна Аральского моря для интенсивного сельскохозяйственного использования и проведению ядерных испытаний в районе Семипалатинска, сложились ситуации, представляющие сегодня опасность для здоровья миллионов людей.

### Здравоохранение в городах

- Ухудшение условий жизни, наблюдаемое во многих городах, неблагоприятно сказывается на здоровье большого числа их жителей. Структурные и технологические изменения в экономике привели к неприемлемо высокому уровню безработицы, особенно среди молодых людей, что может оказать неблагоприятное воздействие на соматическое и психическое здоровье населения. Уже сейчас во многих местах наблюдаются недопустимые экономические лишения и неприемлемые жилищно-бытовые условия. Если для решения этих вопросов не будут приняты необходимые меры, то под угрозой может оказаться само существование нашего общества.

### Гигиена труда

- Около половины работающих в Регионе - из общего числа в 400 млн. - не имеют доступа к адекватным службам гигиены труда.
- Ежегодно на производстве имеют место 25 000 несчастных случаев с летальным исходом, а также - согласно имеющимся оценкам - порядка 10 млн. травм.
- Около 16 млн. работающих могут подвергаться воздействию канцерогенных агентов.

### Последствия вооруженных конфликтов

- Среди последствий вооруженных конфликтов следует назвать появление огромного числа беженцев и разрушение или перебой в функционировании систем водоснабжения и других важнейших служб, обеспечивающих удовлетворительное санитарное состояние окружающей среды, что ставит под угрозу здоровье целых сообществ людей.

## НАЦЕЛЕННОСТЬ НА ПРАКТИЧЕСКИЕ ДЕЙСТВИЯ

7. При выполнении настоящей Декларации мы будем следовать рекомендациям доклада Комиссии ВОЗ по здоровью и окружающей среде (1992 г.), в которых подчеркивается, что задачи укрепления здоровья и охраны окружающей среды не противоречат друг другу, а являются взаимодополняющими. Эта концепция была одобрена Комиссией по устойчивому развитию, которая подчеркнула необходимость интеграции целей и мероприятий, имеющих отношение к здоровью, окружающей среде и развитию: мы будем руководствоваться решениями этой Комиссии насколько они относятся к вопросам окружающей среды и здоровья в Европейском регионе. Мы признаем тот факт, что необходимость более эффективного использования в странах ограниченных ресурсов, как внутренних, так и внешних, свидетельствует о необходимости расширения и усиления международного сотрудничества. Принцип устойчивости должен быть неотъемлемым элементом стратегии всех секторов; необходимо приложить усилия к тому, чтобы обеспечить максимальное осознание среди населения подлинных издержек, связанных с использованием недостаточных и невозобновляемых ресурсов.
8. Мы будем действовать в соответствии со стратегией и принципами, воплощенными в европейских задачах по достижению здоровья для всех и в Европейской хартии по окружающей среде и охране здоровья, и прежде всего с ее положениями относительно превентивных мер. Мы обязуемся приложить практические усилия к тому, чтобы:
  - поддерживать *солидарность*, как на национальном, так и на международном уровнях, путем нашего участия в совместных усилиях, направленных на оздоровление окружающей среды, а также путем уделения первоочередного внимания условиям в наиболее пострадавших областях и зонах Региона;
  - обеспечивать *устойчивый характер* развития путем проведения соответствующих мероприятий в секторах охраны окружающей среды и здравоохранения с целью удовлетворения потребностей нынешнего поколения, не ставя при этом под угрозу способность будущих поколений удовлетворять их собственные потребности;
  - придерживаться на практике принципов *сотрудничества* и *партнерства* с целью улучшения окружающей среды и народного здоровья не только между секторами здравоохранения и охраны окружающей среды, но и с другими отраслями экономики и всеми социальными партнерами,



могущими внести вклад в постановку соответствующих задач и осуществление принятых планов;

- придерживаться принципов *субсидиарности* (или другими словами, принципов разумной децентрализации), с тем чтобы обеспечить принятие решений на максимально эффективном уровне при любых обстоятельствах и условиях.

9. Государства-члены сами определяют свои приоритеты с учетом тех условий, в которых они находятся, но в то же время имеется ряд вопросов, таких, например, как качество воды и воздуха, которые в силу выраженности или масштабов вызываемых ими проблем требуют должного внимания со стороны всех стран. Мы поддерживаем Европейский план действий по гигиене окружающей среды (ЕПДГОС) как механизм, с помощью которого мы сможем обеспечить охрану и укрепление здоровья, а также сохранение и улучшение окружающей среды. Мы обязуемся проводить в жизнь следующие основные его аспекты:

### Действия на национальном, региональном и местном уровнях

10. Мы ставим перед нашими соответствующими здравоохранительными и природоохранными ведомствами и учреждениями задачу совместной разработки, не позднее 1997 г., планов действий по охране здоровья и окружающей среды. При этом они должны действовать совместно с компетентными органами и через их посредство или предлагая им составить такие планы действий там, где это уместно или необходимо в силу юридических или конституционных соображений. Эти планы должны быть включены (или быть тесно связаны с ними) как в программы охраны окружающей среды, так и в программы охраны здоровья населения, и особенно в планы действий, вытекающих из дальнейшей деятельности по результатам ЮНСЕД и мероприятий в рамках процесса "Окружающая среда для Европы". Мы усилим сотрудничество с другими государственными органами, ответственными, например, за сельское хозяйство, энергетику, промышленность, транспорт и туризм, с тем чтобы обеспечить включение в их стратегии экологических и здравоохранительных вопросов, что будет важным шагом к обеспечению устойчивости развития.
11. Мы убеждены в том, что имеется настоятельная необходимость в более комплексном интегрированном подходе к созданию здоровых местных общин, придерживающихся рациональной практики природопользования, и в гораздо лучшем понимании взаимозависимости множества факторов, определяющих их благополучие. Мы предпримем соответствующие действия в ответ на обращенный к странам призыв ЮНСЕД разработать планы приоритетных действий, основывающихся на корпоративном планировании, в котором принимают участие различные правительственные органы, неправительственные организации и местные общины.

### Трансграничные и общеевропейские действия

12. Для обеспечения того, чтобы здравоохранительным соображениям уделялось должное внимание при идентификации практических действий, мы обращаемся к ВОЗ с призывом активизировать - в партнерстве с другими

соответствующими международными организациями - усилия, способствующие дальнейшей разработке и внедрению в жизнь положений, относящихся к загрязнению воздуха, воды и почвы, в тех конвенциях по окружающей среде, в цели которых входит и охрана здоровья людей.<sup>5</sup> Это должно включать создание механизмов для их эффективного выполнения в странах. К таким механизмам относятся законодательство, распределение обязанностей, включая обязанности, относящиеся к координации работы природоохранных и здравоохранительных ведомств, а также обеспечение мониторинга уровней загрязнителей в воздухе, воде, почве и пищевых продуктах с целью снижения уровней воздействия загрязнителей на людей и предупреждения их последующего повышения. Ввиду потенциального вредного воздействия загрязнителей на здоровье, мы рекомендуем, чтобы - в тех случаях, когда известно, что трансгранично загрязнение вносит существенный вклад в общие уровни загрязнителей, - принимаемые меры обеспечивали адекватное регулирование источников этих загрязнителей.

13. Мы поддерживаем предложенную ВОЗ Европейскую программу по гигиене окружающей среды и все другие связанные с этой проблематикой европейские программы, направленные на разработку и усиление мер по оздоровлению окружающей среды. Мы делаем особый упор на действиях, нацеленных на улучшение основных служб гигиены окружающей среды и касающихся, в частности, гигиены труда, информационных систем, систем оценки и борьбы с факторами риска, профессиональной подготовки, повышения информированности населения по экологическим вопросам и его участия в соответствующей деятельности.
14. Мы обязуемся в срочном порядке разработать меры по укреплению европейского сотрудничества в усилиях, направленных на выявление взаимозависимостей между состоянием окружающей среды в городах и здоровьем их жителей. В настоящее время ощущается потребность в новаторских подходах и методах, позволяющих жителям усилить свой потенциал в плане улучшения условий своей жизни, с тем чтобы повернуть вспять отрицательные тенденции в качестве жизни, которые наблюдаются во многих городах. С тем чтобы стимулировать действия по решению экологических, здравоохранительных и социальных проблем, мы всецело поддерживаем усилия, направленные на улучшение условий жизни в городах, в рамках таких мероприятий, как общеевропейский проект "Здоровые города" и другие аналогичные проекты.
15. Мы обязуемся укреплять координацию мер и действий в наших странах для сокращения возрастающего числа человеческих жертв несчастных случаев и аварий. В качестве первого шага мы предлагаем рассмотреть такую меру, как сбор - на единообразной основе и во всех странах Региона - информации об экологических и поведенческих причинах различных категорий несчастных случаев и аварий, с тем чтобы определить, где именно можно принять наиболее эффективные контрмеры.

---

<sup>5</sup> В частности, Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и относящиеся к ней протоколы, а также Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер; Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте; Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий; Конвенция МАГАТЭ об оперативном оповещении о ядерной аварии; Конвенция МАГАТЭ по ядерной безопасности, которая открыта для ее подписания.

16. Мы призываем ВОЗ установить сотрудничество с другими организациями с целью принятия или укрепления эффективных превентивных мер, включая использование систем раннего предупреждения и надлежащие контрмеры со стороны общественного здравоохранения, с тем чтобы могущие пострадать страны могли своевременно принять необходимые действия.
17. Мы осознаем тот факт, что научная основа для практических мер по решению некоторых актуальных для нас проблем должна быть укреплена. Ввиду этого мы одобряем предложение о создании совместной программы научных исследований, в рамках которой предусматривается сотрудничество между Европейским региональным бюро ВОЗ, Европейским научным фондом и Европейской комиссией. Мы убеждены в том, что регулярное проведение международных совещаний с целью обмена результатами как этой программы, так и других научных исследований будет весьма ценным.

### **Действия в поддержку стран, переживающих переходный период, и стран, пострадавших в результате вооруженных конфликтов**

18. Мы готовы положительно отреагировать на запросы от стран, переживающих период экономических и социальных преобразований, которые могут нуждаться в помощи для усовершенствования своих служб гигиены окружающей среды - как на двухсторонней основе, так и с помощью имеющихся международных механизмов. Мы обязуемся оказать поддержку программам, направленным на выправление неблагоприятных экологических ситуаций, ставящих под угрозу здоровье людей в тех странах, где целесообразно или необходимо проведение соответствующих мероприятий на международном уровне, уделяя при этом особое внимание уже имеющимся международным соглашениям. Мы предлагаем ВОЗ разработать и скоординировать, в партнерстве с другими международными организациями и финансирующими учреждениями, здравоохранительные аспекты таких программ в согласовании с Экологической программой для Европы и прямой взаимосвязи с осуществлением Программы действий по охране окружающей среды в странах Центральной и Восточной Европы, а также субрегиональных программ действий, относящихся к международным рекам, закрытым морям и другим вопросам.
19. Мы осознаем, что внешняя помощь будет эффективной лишь в том случае, если основные усилия в странах будут направлены на укрепление и, в случае необходимости, реформирование служб гигиены окружающей среды и соответствующих информационных систем, подготовку специалистов по гигиене окружающей среды и обеспечение осознания и понимания широкими массами населения экологических вопросов. Мы обязуемся поддержать дальнейшее оказание технической помощи, моделью которой могут послужить национальные комплексные программы по окружающей среде и охране здоровья, разработанные ЕЦОСЗ/ВОЗ.
20. Осознавая, что множество больших и малых городов в переживающих переходный период странах страдают из-за плохих коммунальных услуг, мы призываем ВОЗ и соответствующие другие организации рассматривать в качестве приоритетной мало заметную, но весьма важную задачу восстановления таких служб, как службы водоснабжения, водообработки и

очистки, а также очистки сточных вод, играющих крупнейшую роль в деле сохранения здоровья населения. Учитывая, что во многих странах в течение долгого времени этим службам уделялось очень мало внимания, мы подчеркиваем необходимость обеспечить должную подготовку персонала, отвечающего за их эффективную работу и надлежащее ремонтно-техническое обслуживание. В своей работе, направленной на достижение этих целей, странам следует основываться на Планах действий по питьевому водоснабжению и санитарии, принятому Комиссией по устойчивому развитию.

21. Мы не можем не выразить чувство ужаса в связи с военными действиями и гражданскими раздорами в оспариваемых частях Региона, в результате которых сотни тысяч людей уже погибли, еще большее число людей получили ранения, а миллионы вынуждены были покинуть свои дома. Мы подтверждаем неотложную необходимость того, чтобы наша солидарность выражалась практически, на деле, с тем чтобы ускорить возвращение к нормальной жизни людей, переживших эти конфликты. Мы всячески поддерживаем активизацию действий, предпринимаемых ВОЗ в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, иными организациями по оказанию помощи и отдельными государствами-членами ВОЗ, с целью охраны здоровья населения в странах и областях, которые являются или недавно являлись ареной вооруженных конфликтов. Задача восстановления благоприятных для здоровья условий жизни будет еще более сложной и трудной. Мы призываем ВОЗ начать, в тесном сотрудничестве с государствами-членами и всеми соответствующими организациями, включая финансирующие учреждения, уже сейчас вносить свой вклад в планирование тех широкомасштабных мероприятий, которые потребуются для облегчения неблагоприятных для здоровья условий, а также для восстановления основных служб гигиены окружающей среды после установления мира.

## ОРГАНИЗАЦИОННО-СТРУКТУРНАЯ ПОДДЕРЖКА

22. Мы осознали, что успешное и неуклонное выполнение ЕПДГОС зависит от сотрудничества между партнерами процесса "Окружающая среда для Европы", и Европейской региональной организацией ВОЗ,<sup>6</sup> для чего следует в максимально возможной степени использовать существующие механизмы координации.
23. Мы пришли к выводу, что для выполнения ЕПДГОС потребуется специальная структура. Для того чтобы управлять сотрудничеством и участием государств-членов через свои министерства окружающей среды и здравоохранения, действующих совместно с соответствующими международными организациями и финансирующими учреждениями с целью выполнения ЕПДГОС, мы постановляем, что должен быть создан Европейский комитет по окружающей среде и охране здоровья (ЕКОСЗ).
24. Мы считаем, что этот Комитет должен состоять из четырех представителей, назначенных Европейским региональным комитетом ВОЗ, четырех представителей, выбранных Комитетом ЕЭК ООН по политике в области

---

<sup>6</sup> Ссылка на "региональную организацию" (Устав ВОЗ, Глава II, Статьи 44-53) означает всю совокупность отдельных, но взаимозависимых функций и обязанностей государств-членов ВОЗ, Регионального комитета и Регионального бюро.

окружающей среды, а также - при условии утверждения соответствующими учреждениями - представителей, назначенных ЕЭК ООН, ЮНЕП, ВОЗ, Европейской комиссией, Советом Европы, Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и, возможно, другими межправительственными организациями и международными финансирующими учреждениями.

25. Комитет начнет функционировать с 1 января 1995 г., при этом в его состав вначале войдут представители вышеупомянутых органов, которые будут назначены к этому сроку, что тем самым будет означать, что эти органы согласны с функциями Комитета, описание которых приводится ниже.
26. Сотрудники секретариата Комитета будут предоставляться либо исключительно Европейским региональным бюро ВОЗ, либо при поддержке со стороны одной или нескольких других организаций.
27. Мы постановляем, что функции ЕКОСЗ будут включать следующие:
  - пропагандировать и стимулировать концепцию устойчивости применительно к мероприятиям, направленным на охрану окружающей среды и здоровья;
  - координировать и оценивать работу по выполнению ЕПДГОС;
  - в случае соответствующих запросов от стран стимулировать и поддерживать разработку планов действий по гигиене окружающей среды, включая помощь при проведении анализа экономических, экологических и здравоохранительных последствий тех или иных конкретных вариантов политики и вмешательства; а также оказывать помощь в деле выявления внешних ресурсов для разработки таких планов;
  - сотрудничать с органами, задействованными в процессе "Окружающая среда для Европы", с тем чтобы содействовать либо включению мероприятий, относящихся к вопросам здоровья, в планы действий по охране окружающей среды, либо как можно более тесной их увязке с такими планами, а также стимулировать и поддерживать разработку международными организациями направленных на поддержку ЕПДГОС совместных проектов на уровне Европейского региона;
  - предоставлять консультативную и рекомендательную помощь по относящимся к гигиене окружающей среды вопросам организациям и донорам, готовым оказать поддержку странам, переживающим переходный период или ведущим работу по ликвидации последствий вооруженных конфликтов;
  - оказывать помощь при идентификации возникающих проблем в области гигиены окружающей среды, для решения которых необходимы совместные действия или проведение дальнейших исследований;
  - содействовать выработке общей политики по научным исследованиям, предусматривающей постоянное сотрудничество между ЕРБ ВОЗ, Европейским научным фондом и другими соответствующими органами, которые могут пожелать принять участие в исследованиях, например, Европейской комиссией;
  - способствовать обмену информацией и ее распространению.
28. Мы постановляем, что ЕКОСЗ должен ежегодно отчитываться по выполнению ЕПДГОС перед Европейским региональным комитетом ВОЗ и - через старших

правительственных должностных лиц ЕЭК ("Окружающая среда для Европы") - перед Комитетом ЕЭК по политике в области окружающей среды.

29. Мы постановляем, что ЕКОСЗ будет учрежден первоначально сроком на пять лет. Будет проведена оценка его достижений и его будущего потенциала, а соответствующий доклад будет представлен на рассмотрение Третьей конференции на уровне министров.
30. Мы предлагаем, чтобы ЕЦОСЗ ВОЗ, работающий в тесном сотрудничестве с Европейским агентством по окружающей среде и с другими межправительственными и неправительственными организациями, был признан в качестве основного технического механизма предоставления поддержки ЕПДГОС и как главный исполнительный орган ЕКОСЗ по техническим вопросам. Этот Центр должен - насколько это позволяют его ресурсы - удовлетворять потребности государств-членов, а также выполнять запросы и требования ЕКОСЗ в таких областях, как:
- техническое сотрудничество с отдельными государствами-членами Европейского региона ВОЗ, касающееся выполнения ЕПДГОС и конкретных вопросов гигиены окружающей среды, проводимое в условиях тесной координации с многосторонними и двусторонними финансирующими учреждениями и организациями;
  - разработка комплексной системы информации по гигиене окружающей среды, способной выявлять приоритетные вопросы и факторы риска, определять динамику их изменений и измерять воздействие тех или иных вмешательств;
  - вклад в разработку научных критериев и руководящих принципов в области гигиены окружающей среды, способных послужить основой для оценки уровней безопасности и определения европейских нормативов и стандартов;
  - предоставление советов и рекомендаций по приоритетным научным исследованиям и разработкам в области гигиены окружающей среды, ориентированных на эффективные действия, и обеспечение - в тесном сотрудничестве с другими международными органами - оптимального распределения финансовых средств и иных ресурсов, необходимых для проведения таких исследований и разработок.
31. Мы считаем, что необходимо усилить потенциальную возможность ЕЦОСЗ ВОЗ в плане предоставления поддержки государствам-членам ВОЗ и ЕКОСЗ в деле выполнения ЕПДГОС. Мы будем стремиться к обеспечению того, чтобы на эти цели были выделены необходимые ресурсы; в дополнение к уже поступающим и весьма ценным вкладам, - главным образом, со стороны Франции, Италии и Нидерландов, а также самой ВОЗ.

## ВЫВОДЫ

32. Нас воодушевляют результаты, достигнутые со времени принятия Европейской хартии по окружающей среде и охране здоровья в 1989 г., но мы не можем не выразить нашу озабоченность по поводу необходимости поддержания бдительности и дальнейших улучшений в этой области. Мы высоко оцениваем

поддержку как со стороны наших партнеров в Европе, так и со стороны международного сообщества в целом. Мы с удовлетворением принимаем к сведению резолюцию Европейского парламента, представленную настоящей Конференции. Мы убеждены в том, что все вместе мы располагаем волей, средствами и целеустремленностью, необходимыми для обеспечения успеха работы в этом направлении.

33. Мы предлагаем Европейскому региональному бюро ВОЗ созвать Третью Европейскую конференцию по окружающей среде и охране здоровья в 1999 г. для рассмотрения достигнутых успехов, особенно относящихся к выполнению ЕПДГОС, а также для постановки задач в области окружающей среды и охраны здоровья на начало XXI века.

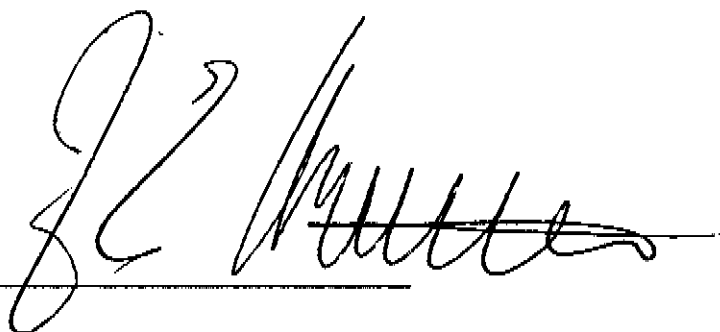
Хельсинки, 22 июня 1994 г.



Д-р J. Huhtanen  
Министр социальных дел и здравоохранения, Финляндия



Г-жа S. Pietikäinen  
Министр окружающей среды,  
Финляндия



Д-р J.E. Asvall  
Директор Европейского  
регионального бюро ВОЗ